

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Košice**  
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 6020-19194/2013/Hut/570021406/Z21

Košice 30.07.2013

**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ v spojení s § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1976 Zb. o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**

**integrované povolenie**  
**(podstatná zmena)**

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 1177-1963/2009/Kov/570021406/Z3 zo dňa 26.01.2009, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009, č. 6514-29767/2009/Mer/570021406/Z6 zo dňa 25.09.2009, č. 5613-8472/2009/Kov/570021406/Z7 zo dňa 09.09.2009, č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009, č. 6757-26346/2009/Wit/570021406/Z9 zo dňa 24.08.2009, č. 6759-6347/2009/Wit/570021406/Z10 zo dňa 21.08.2009, č. 8221-35864/2010/Kov/570021406/Z11 zo dňa 11.11.2009, č. 9533-38787/2010/Kov/570021406/Z12 zo dňa 29.12.2010, č. 3736-10118/2011/Kov/570021406/Z13 zo dňa 12.04.2011, č. 5180-18895/2011/Haj/570021406/Z14 zo dňa 07.07.2011, č. 6645-25094/2011/Wit/570021406/Z15 zo dňa 06.09.2011, č. 6789-26917/2011/Haj/570021406/Z16 zo dňa 19.10.2011, č. 8246-34667/2011/Mil/570021406/Z19 zo dňa 05.12.2011, č. 4996-26600/2011/Hut/570021406/Z17 zo dňa 20.09.2011, zmenené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia - ústredie - útvarom integrovaného

povoľovania a kontroly rozhodnutím č. 8872-971/27/2012/Šop/570021406 zo dňa 13.01.2012, č. 8829-3743/2012/Wit/570021406/Z20 zo dňa 13.02.2012, č. 7265-27682/2012/Wit/570021406/Z22 zo dňa 19.10.2012, č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012 a č. 3008-11688/2013/Wit/570021406/Z25 zo dňa 02.05.2013 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**Výroba tepla - DZ Energetika**  
Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice  
okres: Košice II

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**  
sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**  
IČO: **36 199 222**

**Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:**

**a) v oblasti povrchových vôd**

- zmena povolenia na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

**Integrované povolenie sa mení a dopĺňa nasledovne:**

**V časti II. Záväzné podmienky sa v kapitole 2. Kontrola splaškových odpadových vôd, vôd z povrchového odtoku a technologických vôd, I.2.1 Kontrola technologických odpadových vôd, na strane 36 integrovaného povolenia nahrádza tabuľka 11 nasledovným znením:**

**Tabuľka č. 11**

<b>Zdroj emisií:</b> Odpadové vody z U. S. Steel Košice <b>Miesto vypúšťania:</b> Výustný objekt do Sokolianskeho potoka <b>Miesto odberu vzorky:</b> Prítok na ČOV a odtok z ČOV			
<b>Sledovaný ukazovateľ</b>	<b>Frekvencia</b>	<b>Podmienky merania</b>	<b>Metóda analýzy/ Technika</b>
<b>antracén</b> CAS: 120-12-7	1 x mesačne	1, 2	μLLE/HPLC/FLD podľa technickej normy GC/MS podľa technickej normy STN EN ISO 6468 Kvalita vody. Stanovenie vybraných organochlórových insekticídov, polychlórovaných bifenylov a chlórbenzénov. Plynovochromatografická metóda po extrakcii kvapalina-kvapalina (75 7501)
<b>Benzén</b> CAS: 71-43-2	1 x za 6 mesiacov 2 x do roka	1, 2	Headspace,GC/MS podľa technickej normy STN EN ISO 10301 Kvalita vody. Stanovenie vysoko prchavých halogénovaných uhľovodíkov. Plynovochromatografické metódy (75 7533)

Sledovaný ukazovateľ	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy/ Technika
<b>benzo(a)pyrén</b> CAS: 50-32-8	1 x za 6 mesiacov  2 x do roka	1, 2	GC/MS podľa technickej normy STN EN ISO 6468 Kvalita vody. Stanovenie vybratých organochlórových insekticídov, polychlórovaných bifenylov a chlórbenzénov. Plynovochromatografická metóda po extrakcii kvapalina-kvapalina (75 7501)
<b>benzo(b)fluorantén</b> CAS: 205-99-2	6 x do roka perióda 2 mesiace	1, 2	GC/MS podľa technickej normy STN EN ISO 6468 Kvalita vody. Stanovenie vybratých organochlórových insekticídov, polychlórovaných bifenylov a chlórbenzénov. Plynovochromatografická metóda po extrakcii kvapalina-kvapalina (75 7501)
<b>benzo(g,h,i)pyrelén</b> CAS:191-24-2	1 x mesačne	1, 2	GC/MS podľa technickej normy STN EN ISO 6468 Kvalita vody. Stanovenie vybratých organochlórových insekticídov, polychlórovaných bifenylov a chlórbenzénov. Plynovochromatografická metóda po extrakcii kvapalina-kvapalina (75 7501)
<b>bis(2-etylhexyl)ftalát</b> CAS: 117-81-7	1 x mesačne	1, 2	μLLE-HPLC/UV
<b>dibutylftalát</b> CAS: 84-74-2	1 x mesačne	1, 2	μLLE-HPLC/UV
<b>fenantrén</b> CAS:85 01-8	1 x za 6 mesiacov  2 x do roka	1, 2	μLLE/HPLC/FLD podľa technickej normy Fenantrén GC/MS podľa technickej normy STN EN ISO 6468 Kvalita vody. Stanovenie vybratých organochlórových insekticídov, polychlórovaných bifenylov a chlórbenzénov. Plynovochromatografická metóda po extrakcii kvapalina-kvapalina (75 7501)
<b>fluorantén</b> CAS: 206-44-0	1 x mesačne	1, 2	LLE/HPLC/FLD podľa technickej normy STN EN ISO 12918 Kvalita vody. Stanovenie parationu, paration-metylu a niektorých iných organofosforečných zlúčenín vo vode extrakciou dichlórmetánom a plynovochromatografickou analýzou (75 7527) GC MS podľa technickej normy STN EN ISO 6468 Kvalita vody. Stanovenie vybratých organochlórových insekticídov, polychlórovaných bifenylov a chlórbenzénov. Plynovochromatografická metóda po extrakcii kvapalina-kvapalina (75 7501)
<b>Indenol(1,2,3-c,d)pyrén</b>	1 x mesačne	1, 2	GC/MS podľa technickej normy STN EN ISO 6468 Kvalita vody. Stanovenie vybratých organochlórových insekticídov, polychlórovaných bifenylov a chlórbenzénov. Plynovochromatografická metóda po extrakcii kvapalina-kvapalina (75 7501)

Sledovaný ukazovateľ	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy/ Technika
<b>naftalén</b> CAS: 91-20-3	6 x do roka perióda 2 mesiace	1, 2	HPLC/FLD GC MS podľa technickej normy STN EN ISO 6468 Kvalita vody. Stanovenie vybraných organochlórových insekticídov, polychlórovaných bifenylov a chlórbenzénov. Plynovochromatografická metóda po extrakcii kvapalina-kvapalina (75 7501)
<b>4-terc-oktylfenol</b> CAS: 140-66-9	1 x mesačne	1, 2	μLLE-HPLC/FLD
<b>Hg</b> CAS: 7439-97-6	1 x mesačne	1, 2	Atómová absorpčná spektrometria - technika studených pár – podľa technickej normy 39), 40)39 Ortuť Hg Atómová fluorescenčná spektrometria - technika studených pár – podľa technickej normy STN EN ISO 7393-2 Kvalita vody. Stanovenie voľného chlóru a celkového chlóru. Časť 2: Kolorimetrická metóda s N,N-dietyl-1,4-fenyléndiamínom na účely bežnej kontroly (75 7460)
<b>tetrachlóretén</b> CAS: 127-18-4	1 x za 6 mesiacov 2 x do roka	1, 2	GC-MS podľa technickej normy STN EN ISO 11348-1 Kvalita vody. Stanovenie inhibičného vplyvu vzoriek vody na svetelnú emisiu Vibrio fischeri (Skúška luminiscenčných baktérií). Časť 1: Metóda používajúca čerstvo pripravené baktérie (75 7745) GC-ECD podľa technickej normy STN EN ISO 11348-1 Kvalita vody. Stanovenie inhibičného vplyvu vzoriek vody na svetelnú emisiu Vibrio fischeri (Skúška luminiscenčných baktérií). Časť 1: Metóda používajúca čerstvo pripravené baktérie (75 7745)
<b>trichlóretén</b> CAS: 79-01-6	1 x za 6 mesiacov 2 x do roka	1, 2	GC-MS GC-ECD podľa technickej normy STN EN ISO 11348-1 Kvalita vody. Stanovenie inhibičného vplyvu vzoriek vody na svetelnú emisiu Vibrio fischeri (Skúška luminiscenčných baktérií). Časť 1: Metóda používajúca čerstvo pripravené baktérie (75 7745)

**Vysvetlivky:**

- Odbery a analýzy musia byť vykonané akreditovaným laboratóriom pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami technických noriem. Miesto odberu vzoriek musí byť viditeľne označené.
- 24 hodinová zlievaná vzorka, určená na stanovenie prípustných koncentračných hodnôt, ktorá sa získa zlievaním rovnakých objemov odoberaných v pravidelných intervaloch maximálne jednej hodiny.

**V časti II. Záväzné podmienky sa v kapitole C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník, na strane 29 integrovaného povolenia dopĺňajú podmienky C.5 a C.6 nasledovným znením:**

C.5 Prevádzkovateľ je povinný do 30.12.2013 prijať konkrétne opatrenia na postupné znižovanie znečisťovania prioritnými látkami a relevantnými látkami vo vypúšťaných odpadových vodách z ČOV Sokolany a na postupné obmedzenie prioritných nebezpečných látok v odpadových vodách s cieľom zastaviť ich vypúšťanie alebo postupne ukončiť ich emisie.

C. 6 Prevádzkovateľ je povinný do 30.06.2015 prijať a vykonať opatrenia, ktorými zabezpečí dodržanie imisných limitov, stanovených vo všeobecne záväzných právnych predpisoch vodného hospodárstva, v mieste vypúšťania odpadových vôd z čistiarne odpadových vôd vo vodnom útvere Sokolianský potok, v monitorovaných ukazovateľoch chloridy, rozpustené látky po žiňaní pri 550 °C, rozpustené látky sušené pri 105 °C, železo, dusitanový dusík, celkový dusík, amoniakálny dusík, kyanidy toxické, fenolový index, absorbovateľné organicky viazané halogény, nepolárne extrahovateľné látky, celkový chróm, šesťmocný chróm a zinok.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

## **O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) a § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ v spojení s § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva podstatnú zmenu integrovaného povolenia, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke „Výroba tepla - DZ Energetika“, na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s. r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, doručenej na IŽP Košice dňa 30.04.2012, doplnenej dňa 07.09.2012.

Žiadateľ k vydaniu zmeny integrovaného povolenia okrem žiadosti predložil:

- výpis z Obchodného registra Okresného súdu Košice I, Oddiel Sro, vložka č.: 11711/V,
- výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. b) vo výške 331,50 eur,
- odborné stanovisko pre určenie prípustných hodnôt rozpustených látok vo vypúšťaných vodách z U. S. Steel Košice, s. r.o., vypracované Výskumným ústavom vodného hospodárstva, august 2012,
- protokol č. 1273/2012 z vykonanej skúšky ekotoxicity na odtoku z ČOV bodovou vzorkou,

- rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia Košice – okolie o schválení povodňového plánu zabezpečovacích prác vypracovaný vo februári 2011, č. 2011/00119 zo dňa 16.03.2011,
- prevádzkový poriadok PRP/DW/0030 Povodňový plán zabezpečovacích prác vodných stavieb USSK,
- protokoly z analýz odpadových vôd za roky 2009, 2010, 2011, 2012 (do októbra 2012),
- údaje o kvalite vody v Sokolianskom potoku od SHMÚ Bratislava, list č. 302-3124/2012/9508,
- prevádzkový poriadok PRP/DW/0048 „Manipulačný poriadok pre havarijnú nádrž pri ČOV Sokolany“ zo dňa 22.05.2012,
- kanalizačný poriadok PRP/AE/001 zo dňa 01.05.2012,
- doklad o doplatení správneho poplatku vo výške 332 eur,
- výsledky analýz pre ukazovatele znečistenia antracén, dibutylftalát, benzo(a)pyrén, benzo(b)fluorantén, bis(2-etylhexyl)ftalát, fluorantén, naftalén, benzén za obdobie od 05.07.2010 do 03.06.2013.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade ustanoveniami § 12 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistil, že predmetná žiadosť neobsahovala náležitosti podľa § 11 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, preto konanie v predmetnej veci prerušil rozhodnutím č. 6020-15104/2012/Hut/570021406/PK zo dňa 31.05.2012 na dobu 60 dní. Žiadateľ doplnil podanú žiadosť v súlade s predmetným rozhodnutím dňa 07.09.2012.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona o IPKZ posúdil a v súlade s ustanoveniami § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania U. S. Steel Košice, s. r. o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, obec Bočiar, Hlavná 23, 044 56 Bočiar, obec Sokolany, Sokolany č. 193, 044 57 Haniska, Mestskú časť Košice – Šaca, Železiarská č. 9, 040 15 Košice a dotknuté orgány Krajský úrad životného prostredia Košice, ŠVS, Komenského 52, 040 01 Košice a SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice, listom č. 6020-25491/57/2012/Hut/Z21 zo dňa 18.09.2012, doručeným v dňoch od 20.09.2012 do 21.09.2012.

Predmetom predloženej žiadosti prevádzkovateľa o zmenu integrovaného povolenia je zmena povolenia na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ z čistiarne odpadových vôd Sokolany (ďalej len „ČOV Sokolany“). Účastník konania požiadal o:

- 1) zmenu prípustných koncentračných hodnôt „c<sub>p</sub>“ v ukazovateľoch rozpustené látky, RL<sub>550</sub> zo 740 mg/l na 800 mg/l a RL<sub>105</sub> z 900 mg/l na 1000 mg/l,
- 2) monitorovanie ukazovateľa AOX bez určenia limitnej hodnoty,
- 3) monitorovanie ukazovateľov benzo(g,h,i)perylén a indenol(1,2,3-c,d)pyrén bez určenia limitnej hodnoty, respektíve s určením na 0,02 mg/l,

- 4) zjednodušené monitorovanie syntetických špecifických látok relevantných pre Slovensko vo vypúšťaných odpadových vodách z ČOV Sokolany v ukazovateľoch oktyfenol na 4 analýzy za rok a v ukazovateľoch znečistenia antracén, benzén, benzo(a)pyrén, benzo(b)fluorantén, bis(2-etylhexyl)ftalát, dibutylftalát, fenantrén, fluorantén, naftalén, tetrachlóretén, trichlóretén na 2 analýzy za rok,
- 5) povolenie vypúšťať odpadové vody z odľahčovacích objektov:
  - na koncovej šachte D1 stoky A, ktorá je využívaná pri prietokoch odpadovej vody presahujúcich 4000 l/s a odľahčené vody sú odvádzané cez upravené koryto Sokolianskeho potoka na koncovú ČOV Sokolany,
  - z havarijného bezpečnostného prepadu na havarijnej akumuláčnej nádrži do suchého koryta Sokolianskeho potoka pri dosiahnutí maximálnej retenčnej hladiny v nádrži 202,95 m .n. m.,
  - z bezpečnostného prepadu na konci prítokového kanála do ČOV Sokolany po naplnení sedimentačnej a havarijnej nádrže,
- 6) schválenie nových podmienok a opatrení technického zabezpečenia proti zdúvaniu hladiny povrchových vôd Sokolianskeho potoka v mieste vyústenia odpadových vôd z prevádzok U. S. Steel Košice, s.r.o. v zmysle bodu č. 3 platného rozhodnutia IŽP Košice č. 6718-29071/57/2010/Hut zo dňa 04.10.2010 z dôvodu, že po vykonaných opatreniach (výmene poškodeného a nefunkčného potrubného rozvodu, troskozvodov, opravy čerpadiel bagrovacej stanice teplárne USSK, vyčistení prírodného kanála a sedimentačnej nádrže ČOV Sokolany a zavedení priradienej kontroly) nedošlo k opätovnému vzdúvaniu hladiny Sokolianskeho potoka,
- 7) schválenie prechodových stavov na predchádzanie havárií a obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrení týkajúcich sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky počas opravy a odstávky technologických objektov ČOV Sokolany v súvislosti so vzniknutou situáciou v mesiaci február 2012, kde Krajský úrad životného prostredia Košice listom č. ŠVS/2012/184 zo dňa 07.03.2012 vydal povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z ČOV Sokolany do Sokolianskeho potoka nad rámec platných limitných hodnôt znečistenia počas opravy a odstávky objektov ČOV Sokolany, s nasledovnými navrhnutými prípustnými limitnými koncentráciami:  $NL_{105} = 45 \text{ mg/l}$ ,  $Fe_{celk.} = 3 \text{ mg/l}$ ,  $RL_{105} = 1100 \text{ mg/l}$ ,  $RL_{550} = 900 \text{ mg/l}$ ,  $Cl^- = 400 \text{ mg/l}$ ,  $SO_4^{2-} = 350 \text{ mg/l}$ ,  $N-NH_4 = 3,5 \text{ mg/l}$ ,  $CHSK_{Cr} = 60 \text{ mg/l}$ ,  $P_{celk} = 0,6 \text{ mg/l}$ .

Vzhľadom k tomu, že IŽP Košice posúdil, že navrhovaná zmena nemala charakter podstatnej zmeny v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, upustil v súlade s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ od zverejnenia podanej žiadosti a od ústneho pojednávania.

Následne IŽP Košice vydal rozhodnutie č. 6020-33889/2012/Hut/570021406/Z21 zo dňa 17.12.2012 voči, ktorému podal účastník konania – prevádzkovateľ U. S. Steel Košice, s. r. o. odvolanie listom č. E/AE70/12 zo dňa 05.01.2013, ktoré bolo doručené na IŽP Košice dňa 07.01.2013, z dôvodu že IŽP Košice nevyhovelo prevádzkovateľovi vo veci zmeny integrovaného povolenia aj napriek tomu, že ostatní účastníci konania a Krajský úrad životného prostredia Košice ako dotknutý orgán, súhlasili s vydaním zmeny integrovaného povolenia.

IŽP Košice listom č. 1061-2992/57/2013/Hut zo dňa 01.02.2013 odstúpil odvolanie voči vydanému rozhodnutiu, na Slovenskú inšpekciu životného prostredia – ústredie, útvar integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „SIŽP-ÚIPK“) a zároveň upovedomil účastníkov konania (Mestskú časť Košice – Šaca, obec Bočiar, obec Sokolany) o podaní odvolania a vyzval ich, aby sa k obsahu podaného odvolania vyjadrili v lehote do 7 dní odo dňa doručenia upovedomenia. Účastníci konania sa k zaslanému upovedomeniu o odvolaní konania nevyjadrili. IŽP Košice následne zaslal spoločnosti U. S. Steel Košice, s. r. o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice oznámenie o odstúpení odvolania druhostupňovému orgánu listom č. 1061-1252/57/2013/Hut zo dňa 01.02.2013.

Slovenská inšpekcia životného prostredia – ústredie, útvar integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „SIŽP-ÚIPK“) vydal rozhodnutie č. 2299-9502/2013/Bur zo dňa 05.04.2013, doručené na IŽP Košice dňa 25.04.2013 v zmysle § 59 ods. 3 zákona 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov a zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, ktorým rozhodnutie IŽP Košice č. 6020-33889/2012/Hut/570021406/Z21 zo dňa 17.12.2012 zrušil a vrátil na nové prejednanie a rozhodnutie z dôvodu, že navrhované zmeny uvedené v žiadosti majú podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ charakter podstatnej zmeny a IŽP Košice nepostupoval v súlade s ustanoveniami § 12 a 13 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ (nezverejnil žiadosť a upustil od ústneho pojednávania).

IŽP Košice oznámil opätovné prejednanie a rozhodnutie vo veci zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba tepla - DZ Energetika“ prevádzkovateľovi U. S. Steel Košice, s. r. o., účastníkom konania obci Sokolany, obci Bočiar, Mestskej časti Košice - Šaca a dotknutým orgánom listom č. 6020-13900/57/2013/Hut zo dňa 27.05.2013.

IŽP Košice na základe uvedeného podľa § 33 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu.

IŽP Košice zároveň požiadal dotknutú obec Bočiar, obec Sokolany a Mestskú časť Košice-Šaca, aby v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. d) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ zverejnili po dobu 15 dní:

- na svojej úradnej tabuli, alebo iným v mieste obvyklým spôsobom:
- podstatné údaje o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke,
- výzvu osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášku, výzvu zainteresovanej verejnosti, dokedy sa môžu vyjadriť, informáciu, kde možno nazrieť do žiadosti, s výnimkou prílohy obsahujúcej utajované a dôverné údaje,
- a na svojej internetovej stránke:
- žiadosť okrem príloh k žiadosti, ktoré nie sú dostupné v elektronickej podobe a príloh obsahujúcich utajované a dôverné skutočnosti,
- podstatné údaje o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke,
- výzvu osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášku,
- výzvu zainteresovanej verejnosti, dokedy sa môžu vyjadriť.



Uvedené údaje boli obcou Bočiar zverejnené od 05.06.2013 do 19.06.2013, obcou Sokolany od 05.06.2013 do 24.06.2013 a Mestskou časťou Košice – Šaca od 05.06.2013 do 21.06.2013. V lehote do 30 dní odo dňa zverejnenia nebola podaná žiadna prihláška ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti k prerokováanej veci.

IŽP Košice taktiež v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. c) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ zverejnil podstatné údaje o podanej žiadosti, výzvu osobám ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, a výzvu verejnosti, dokedy sa môžu vyjadriť a kde možno nazrieť do žiadosti. Tieto údaje boli zverejnené na úradnej tabuli SIŽP Košice od 31.05.2013 do 01.07.2013 a súčasne aj na internetovej stránke [www.sizp.sk](http://www.sizp.sk). V uvedenej lehote nebola podaná prihláška zúčastnenej osoby ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti.

IŽP Košice nariadil v súlade s ustanovením § 13 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ listom č. 1061-17278/57/2013/Hut zo dňa 01.07.2013 ústne pojednávanie.

Na ústnom pojednávaní konanom dňa 18.07.2013 bola v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia.

Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť prevádzkovateľa v celom rozsahu, písomné pripomienky a námety účastníkov konania, dotknutých orgánov uplatnené k žiadosti ku dňu ústneho pojednávania:

- vyjadrenie obce Sokolany, ev. č. 716/2012 zo dňa 01.10.2012, doručené na IŽP Košice dňa 04.10.2012,
- vyjadrenie obce Bočiar, ev. č. 184/2012/Bo zo dňa 10.10.2012, doručené na IŽP Košice dňa 22.10.2012,
- stanovisko Mestskej časti Košice – Šaca, ev. č. 1508-2/2012 zo dňa 10.10.2012, doručené na IŽP Košice dňa 22.10.2012,
- vyjadrenie obce Bočiar, ev. č. OcÚ Bo/172 zo dňa 26.06.2013, doručené na IŽP Košice dňa 01.07.2013,
- potvrdenie Mestskej časti Košice – Šaca, ev. č. 1008-2/2013/Iž zo dňa 24.06.2013, doručené na IŽP Košice dňa 01.07.2013,
- vyjadrenie Krajského úradu životného prostredia Košice, ŠVS/2012/615 zo dňa 31.10.2012, doručené dňa 05.11.2012,
- vyjadrenie SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, š. p., OZ Košice ev. č. 22827/2012/49230-Or zo dňa 08.11.2012, doručené dňa 13.11.2012,
- vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia Košice, odboru ochrany zložiek životného prostredia a odvolacích konaní kraja, OOO ŽP/2013/1691 zo dňa 26.06.2013, doručené dňa 04.07.2013,
- vyjadrenie SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, š. p., OZ Košice ev. č. 11836/2013/49230-Or zo dňa 19.06.2013, doručené dňa 25.06.2013.

Z účastníkov konania a dotknutých orgánov mali k vydaniu integrovaného povolenia, pripomienky a námety:

1) Bývalý Krajský úrad životného prostredia Košice, Komenského 52, 040 01 Košice, ktorého pôsobnosť prešla na Obvodný úrad životného prostredia Košice, odbor ochrany zložiek životného prostredia a odvolacích konaní kraja vo svojom vyjadrení listom č. ŠVS/2012/615 zo dňa 31.10.2012 a listom č. OÖZ ŽP/2013/1691 zo dňa 26.06.2013 uviedol, že:

- súhlasí so zmenou integrovaného povolenia za podmienky uloženia prevádzkovateľovi povinnosti vypracovať a predložiť:
- do 30.06.2013 podrobnú analýzu technických možností riešenia a primeranosť ekonomických nákladov s prihliadnutím na požiadavky NV SR č. 270/2010 Z. z. o environmentálnych normách kvality v oblasti vodnej politiky na zníženie relevantných látok v odpadových vodách a neprekročenia limitov v súlade s NV SR č. 269/2010 Z. z.,
- do 30.12.2013 štúdiu zameranú na hĺbkovú analýzu organizácie jednotlivých výrobov a technológií nakladania s vodami v spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o., ktorá by viedla k optimalizácii miery recirkulácie a znovu využívania vyčistenej vody, vrátane vyčíslenia finančných nákladov na realizáciu navrhnutých opatrení smerujúcich k skutočnej optimalizácii technologických procesov, zabezpečujúcich stabilné a trvalé plnenie stanovených prípustných hodnôt všetkých ukazovateľov znečistenia odpadových vôd do Sokolianskeho potoka (teda nielen rozpustených látok),
- nesúhlasí povoliť vypúšťanie odpadových vôd z odľahčovacích objektov uvedených v žiadosti, pretože v zmysle § 36 ods. 10 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách „Odpadové vody z odľahčovacích objektov uvedených v žiadosti možno vypúšťať do povrchových vôd v rámci povoleného vypúšťania odpadových vôd z verejnej kanalizácie počas trvania prívalových dažďov...“ Tento spôsob vypúšťania nie je prípustný pre priemyselné odpadové vody.

IŽP Košice posúdil požiadavky a zapracoval ich z časti do bodov C.5 a C.6 časť II. integrovaného povolenia. IŽP Košice nestanovil účastníkovi konania konkrétne vypracovať štúdiu a predložiť ju do požadovaného termínu, nakoľko prevádzkovateľ bol povinný na základe podmienky C.3 časť II. integrovaného povolenia prijať do 30.06.2010 opatrenia do roku 2015 s cieľom zabezpečiť kontinuálne znižovanie obsahu znečisťujúcich látok v odpadových vodách a znižovanie celkového množstva vypúšťaných odpadových vôd z ČOV Sokolany. IŽP Košice doplnil do integrovaného povolenia podmienku C. 6 na základe ktorej bude prevádzkovateľ povinný dodržať aj imisné limity, stanovené vo všeobecne záväznom právnom predpise v oblasti odpadového hospodárstva, ako určenú hodnotu ukazovateľa znečistenia v recipiente v bode ovplyvnenom vypúšťaním, ktorá sa používa na výpočet prípustných hodnôt vypúšťaného znečistenia v odpadových vodách. IŽP Košice nepovolil vypúšťanie odpadových vôd z odľahčovacích objektov na základe nesúhlasného stanoviska Obvodného úradu životného prostredia Košice, odboru ochrany zložiek životného prostredia a odvolacích konaní kraja.

2) SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š. p., OZ Košice vo svojom vyjadrení č. 8251/2013/49230-Or zo dňa 08.11.2012 uviedol, že:

- a) navrhované limitné koncentrácie  $RL_{105}$  a  $RL_{550}$  na odtoku z ČOV do recipientu nezohľadňujú požiadavky § 5 ods. 16 a ods. 19 nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z. z. a nerešpektujú platný emisno-imisný princíp,
- b) úprava limitných hodnôt v ukazovateľoch znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách do hraničného toku Sokolianský potok podlieha posudzovaniu v slovensko-maďarskej komisii hraničných vôd,
- c) neodporúča schváliť monitorovanie ukazovateľov AOX bez určenia limitnej hodnoty, pretože požiadavka je v rozpore s prílohou 6 časť B NV SR č. 269/2010 Z. z. pre príslušný charakter odpadových vôd,
- d) neodporúča schváliť monitorovanie ukazovateľov benzo(g,h,i)perylén a indenol(1,2,3-c,d)pyrén bez určenia limitnej hodnoty (respektíve s určením limitnej na 0,02 mg/l), pretože súčasná absencia čistiaceho stupňa na existujúcej ČOV Sokolany na odbúravanie tohto špecifického znečistenia z vypúšťaných odpadových vôd nie je relevantným dôvodom na úpravu spôsobu ich sledovania,
- e) vykonanie jednej skúšky ekotoxicity v zmysle prílohy č. 6 časť C NV SR č. 269/2010 Z. z. nie je postačujúcou pre potvrdenie a vylúčenie ekotoxicity vo vypúšťaných odpadových vodách,
- f) pri uplatňovaní zjednodušeného monitorovacieho postupu je potrebné rešpektovať požiadavky uvedené v prílohe č. 10 NV SR č. 269/2010 Z. z. a prihliadať na charakter recipientu, zmiešavacie pomery a legislatívne ustanovené imisné limity v recipiente,
- g) žiada rešpektovať ustanovenia § 36 ods. 9 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a ustanovenia § 6 NV SR č. 269/2010 Z. z. pri povolení vypúšťať odpadové vody z odľahčovacích objektov na stokovej sieti,
- h) úpravu prevádzkového režimu údržby a kontroly na stokovej sieti a ČOV Sokolany žiada premietnuť do manipulačného poriadku predmetných vodných stavieb,
- i) neodporúča schváliť všeobecné podmienky pre vypúšťanie odpadových vôd do povrchových z ČOV Sokolany v prípade neštandardných situácií na kanálovej sieti alebo ČOV, pretože nezohľadňujú osobitný charakter konkrétneho nepredvídaného stavu a jeho možné dopady na koncový výstup z ČOV Sokolany do povrchového recipientu a z uvedeného dôvodu nesúhlasí so zapracovaním navrhovaného bodu F.25 do zmeny integrovaného povolenia.

IŽP Košice po posúdení vznesených pripomienok SVP, š.p., OZ Košice nevyhoveli účastníkovi konania spoločnosti U. S. Steel Košice, s. r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice vo veci zmeny integrovaného povolenia za účelom:

- 1) Zmeny prípustných koncentračných hodnôt „ $c_p$ “ v ukazovateľoch  $RL_{550}$  zo 740 mg/l na 800 mg/l a  $RL_{105}$  a z 900 mg/l na 1000 mg/l, pretože:
  - pri navýšení prípustných limitných koncentrácií  $RL_{550}$  a  $RL_{105}$  na odtoku z ČOV do recipientu nebudú dodržané imisné limity 640 mg/l pre  $RL_{550}$  a 900 mg/l pre  $RL_{105}$  podľa prílohy č. 5 NV SR č. 269/2010 Z. z., v bode ovplyvnenom vypúšťaním, ktoré majú byť pri vypúšťaní odpadových vôd teoreticky dosiahnuté aj pri nízkych prietokoch vôd v recipiente po zmiešaní s vypúšťanými odpadovými vodami,
  - nebudú splnené environmentálne ciele na zabezpečenie ochrany vôd a ich trvalo udržateľné využívanie ustanovené v § 5 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších

- predpisov (vodný zákon), t. j. nedôjde k ochrane a zlepšeniu umelého a výrazne zmeneného útvaru povrchových vôd Sokolianský potok (kód vodného útvaru SKH0023), ktorý je hraničným tokom, s cieľom dosiahnuť dobrý ekologický potenciál a dobrý chemický stav do 22. decembra 2015,
- IŽP Košice v uvedenej veci už raz rozhodol zmenou integrovaného povolenia vydanou právoplatným rozhodnutím č. 4996-26600/2011/Hut/570021406/Z17 zo dňa 20.09.2011, kde nepovolil navýšenie limitných hodnôt pre uvedené ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách z čistiarne odpadových vôd Sokolany a od právoplatnosti zmeny integrovaného povolenia dňa 18.01.2012 nedošlo k zmene právnych predpisov v oblasti vodného hospodárstva, na základe ktorých by IŽP Košice rozhodol inak.
- 2) Monitorovania ukazovateľa znečistenia adsorbovateľné organické viazané halogény, AOX vo vypúšťaných odpadových vodách bez určenia limitnej hodnoty, pretože pre priemyselné činnosti energetického priemyslu, strojárenského priemyslu je podľa prílohy č. 6 časť B k NV SR č. 269/2010 Z. z. odporúčané monitorovanie kvality odpadových vôd v uvedenom ukazovateli so stanovením limitnej hodnoty.
  - 3) Monitorovania ukazovateľov benzo(g,h,i)perylén a indenol(1,2,3-c,d)pyrén bez určenia limitnej hodnoty, respektíve s určením na 0,02 mg/l, pretože účastník konania je povinný vypúšťať odpadové vody z ČOV Sokolany v takých koncentráciách, aby bol dodržaný imisný limit stanovený v prílohe č. 5 NV SR č. 269/2010 Z. z. a prijať opatrenia na zníženie, postupné obmedzenie s cieľom zastaviť ich vypúšťanie v odpadových vodách v súlade s § 17 ods. 4 a § 5 ods. 2 písm. d) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon).
  - 4) Zjednodušenia monitorovania syntetických špecifických látok relevantných pre Slovensko vo vypúšťaných odpadových vodách z ČOV Sokolany v ukazovateľoch oktyfenol na 4 analýzy za rok a v ukazovateľoch znečistenia antracén, bis(2-ethylhexyl)ftalát, fluorantén, dibutylftalát, naftalén na 2 analýzy za rok, pretože:
    - z predložených analýz za posudzované obdobie od roku 2009 do októbra 2012 nebola splnená podmienka pre stanovenie zjednodušeného monitorovania relevantných látok, cit.: „Prevádzkovateľ môže požiadať o zjednodušené monitorovanie uvedené v odseku 1 alebo 2 podmienky B.2.8 integrovaného povolenia pre syntetické špecifické látky alebo nesyntetické špecifické látky relevantné pre Slovensko, uvedené v prílohe č. 5 časť B a časť C k NV SR č. 269/2010 Z. z., ak ich koncentrácia v recipiente po zmiešaní s vypúšťanými odpadovými vodami dlhodobo počas 3 rokov nepresahuje hodnoty environmentálnej normy kvality (RP-ENK)“,
    - ukazovatele znečistenia antracén, bis(2-ethylhexyl)-ftalát (DEHP), fluorantén majú tendenciu akumulovať sa v sedimente alebo živých organizmoch a ich monitorovanie v odpadových vodách je dôležité z hľadiska ochrany životného prostredia,
    - pre ukazovateľ znečistenia 4-terc-oktylfenol nebolo možné vyhodnotiť z predložených dokladov splnenie podmienky, v ktorej sú určené zásady na zjednodušené monitorovanie syntetickej špecifickej látky relevantnej pre Slovensko.
  - 5) Povolenia vypúšťať odpadové vody z odľahčovacích objektov z koncovej šachty D1, bezpečnostného prepadu z havarijnej nádrže ČOV Sokolany a z bezpečnostného prepadu, ktorý je umiestnený na konci prítokového kanála do ČOV Sokolany v čase príválových dažďov, pretože:

- podľa § 36 ods. 10 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) je možné z odľahčovacích objektov vypúšťať odpadové vody do povrchových vôd v rámci povoleného vypúšťania odpadových vôd z verejnej kanalizácie počas trvania príválových dažďov (je neprípustné vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z odľahčovacích objektov),
  - podľa § 6 ods. 1 a 2 NV SR č. 269/2010 Z. z. je možné odľahčovať komunálne odpadové vody z odľahčovacích objektov na základe zmiešavacieho pomeru určenom hodnotou 1:4, nie priemyselné odpadové vody (z ČOV Sokolany boli od roku 2008 do 2011 vypúšťané prevažne priemyselné odpadové vody až 80 %),
  - podľa Metodického usmernenia Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky k nariadeniu vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd je neprípustné vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z odľahčovacích objektov,
  - podľa prevádzkového poriadku PRP/DW/0030 „Povodňový plán zabezpečovacích prác vodných stavieb USSK“, schváleným rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia Košice – okolie č. 2011/00119 zo dňa 16.03.2011, je uvedené na strane 12, že v čase povodňovej aktivity, keď dochádza k pretekaniu odpadovej vody cez havarijný prepád havarijnej nádrže a bezpečnostný prepád, ktorý je umiestnený na konci prítokového kanála do ČOV Sokolany, je uvedená situácia hodnotená ako havária a postup pri jej likvidácii je zabezpečený v zmysle havarijných plánov,
  - IŽP Košice stanovil prevádzkovateľovi prijať opatrenia na predchádzanie havarijných situácií pre vypúšťané odpadové vody z ČOV rozhodnutím č. 6718-29071/57/2010/Hut zo dňa 04.10.2010, ktorými bol prevádzkovateľ povinný zabezpečiť zvýšenie kapacity ČOV počas príválových dažďov a zabezpečiť, aby sa predchádzalo havarijným situáciám.
- 6) Schválenia nových podmienok, opatrení technického zabezpečenia proti zdúvaniu hladiny povrchových vôd Sokolianskeho potoka v mieste vyústenia odpadových vôd z prevádzok U. S. Steel Košice, s.r.o. v zmysle bodu č. 3 platného rozhodnutia IŽP Košice č. 6718-29071/57/2010/Hut zo dňa 04.10.2010, pretože účastník konania bol povinný prijať sám opatrenia na to, aby nedochádzalo k vzdúvaniu hladiny povrchových vôd v mieste vyústenia Sokolianskeho potoka. Účastník konania nepožiadaval IŽP Košice o žiadne konanie v oblasti integrovaného povolenia, ktorého výsledkom by bolo uloženie nových podmienok pre prevádzku Výroba tepla - DZ Energetika.
- 7) Schválenia prechodových stavov na predchádzanie havárií a obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrení týkajúcich sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky počas opravy a odstávky technologických objektov ČOV Sokolany v súvislosti so vzniknutou situáciou v mesiaci február 2012, kde Krajský úrad životného prostredia Košice listom č. ŠVS/2012/184 zo dňa 7.3.2012 vydal povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z ČOV Sokolany do Sokolianskeho potoka nad rámec platných limitných hodnôt znečistenia počas opravy a odstávky objektov ČOV Sokolany, s nasledovnými navrhnutými prípustnými limitnými koncentráciami:  $NL_{105} = 45 \text{ mg/l}$ ,  $Fe_{celk.} = 3 \text{ mg/l}$ ,  $RL_{105} = 1100 \text{ mg/l}$ ,  $RL_{550} = 900 \text{ mg/l}$ ,  $Cl^- = 400 \text{ mg/l}$ ,  $SO_4^{2-} = 350 \text{ mg/l}$ ,  $N-NH_4 = 3,5 \text{ mg/l}$ ,  $CHSK_{Cr} = 60 \text{ mg/l}$ ,  $P_{celk} = 0,6 \text{ mg/l}$ , pretože nie je naplnená skutková podstata § 36 ods. 9 zákona 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), kedy je orgán štátnej správy oprávnený povoliť vypúšťanie odpadových vôd do

povrchových vôd výnimočne nad rámec platných limitných hodnôt znečistenia t. j. počas skúšobnej prevádzky čistiarne odpadových vôd, opráv čistiarne odpadových vôd, stokovej siete alebo ich objektov a porúch technických zariadení a iných prevádzkových porúch objektov čistiarne odpadových vôd.

IŽP Košice vyhovel účastníkovi konania v žiadosti o zjednodušené monitorovanie syntetických špecifických látok relevantných pre Slovensko a prioritných látok v ukazovateľoch benzén, benzo(a)pyrén, fenantrén, tetrachlóretén, trichlóretén na 2 analýzy za rok, nakoľko účastník konania splnil podmienku B.2.8, v ktorej sú stanovené zásady zjednodušeného monitorovania nesyntetických špecifických látok a syntetických špecifických látok relevantných pre Slovensko vo vypúšťaných odpadových vodách z ČOV Sokolany.

Spoločnosť U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice predložil na ústnom pojednávaní výsledky analýz pre ukazovatele znečistenia antracén, dibutylftalát, benzo(b)fluorantén, bis(2-etylhexyl)ftalát, fluorantén, naftalén, za obdobie od 05.07.2010 do 03.06.2013, pre ktoré žiadal zníženie monitoringu z 12 krát do roka na 2 krát do roka. IŽP Košice čiastočne vyhovel žiadateľovi a znížil frekvenciu monitoringu ukazovateľov znečistenia naftalén a benzo(b)fluorantén v odpadových vodách na 6 analýz za rok z dôvodu, že v uvedenom období účastník konania splnil podmienku B.2.8, v ktorej sú stanovené zásady zjednodušeného monitorovania nesyntetických špecifických látok a syntetických špecifických látok relevantných pre Slovensko vo vypúšťaných odpadových vodách z ČOV Sokolany, ale v celkovom posudzovanom období od roku 2009 do 03.06.2013 bola hodnota environmentálnej normy kvality (RP-ENK) v uvedených ukazovateľoch prekročená dňa 08.03.2010 v ukazovateli naftalén o 2338 ng/l a dňa 01.12.2009 v ukazovateli benzo(b)fluorantén o 6 ng/l.

Spoločnosť U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice na ústnom pojednávaní uviedla nové skutočnosti, že trvá na znížení početnosti monitorovania ukazovateľa znečistenia v odpadových vodách AOX. Predmetom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia bolo monitorovanie ukazovateľa AOX bez určenia limitnej hodnoty, nie zníženie početnosti monitorovania ukazovateľa znečistenia AOX. Námietka prevádzkovateľa je neopodstatnená.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ bolo konanie v oblasti povrchových vôd o udelenie zmeny povolenia na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vyjadrení dotknutých orgánov zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní nepriaznivo stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová  
riaditeľka inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mestská časť Košice – Šaca, zastúpená starostom, Železiarenská 9, 040 15 Košice
3. Obec Bočiar, Hlavná 23, 044 56 Bočiar
4. Obec Sokolany, Sokolany č. 193, 044 57 Haniska

**Na vedomie:**

1. Obvodný úrad životného prostredia Košice, Odbor ochrany zložiek životného prostredia a odvolacích konaní kraja, ŠVS, Komenského 52, 040 01 Košice
2. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice